**1 Anslutningsladd MS**

Liitöntjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkulaturi / Battery Charger / Batterielader

4 Bluetooth relä

Bluetooth rele / Bluetooth relay / Bluetooth Relais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvor-wärmer

8 Kupévägguttag

Sisättilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Sisättilanlämmitin / Cab heater / Heizlüfter

10 App för Calix timer

Calix-timer applikaatio / Application for Calix timer / App für Calix Timer

11 Strålningsskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

The products comply with the Low Voltage Directive, 2006/95/EC, the EMC Directive, 2004/108/EC, including amendments by the CE marking Directive 93/68/CE

Product Battery charger **Type designation** BC 1207, BC 1207 S
The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:
Standards **Test reports issued by** **Regarding**
EN 60 335-1 SEMKO electrical safety
EN 60 335-2-29, SS 4330770.... SEMKO electrical safety
EN 61204-3:2011 SEMKO EMC
EN 62233:2008 EMF SEMKO EMF

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2014

Fredrik Andreassen, President

Calix ABPO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden**Phone:**

+46 (0)16-10 80 00

Support:

+46 (0)16-10 80 90

Fax:

+46 (0)16-10 80 60

E-mail:

info@calix.se

E-mail:

teknik@calix.se

Internet:

www.calix.se

BATTERILADDARE
AKKUVARAAJA 12V
BATTERY CHARGER 7A
BATTERIELADER

BC 1207
BC 1207 S

EFFEKT: Max 1A (230W) / 230V ~



Svenska BC 1207

Dim 80 x 155 x 43 (B x L x H) Vikt: 800g

Säkring: Max10A Max. omgivn.temp. (under laddning) +60°C. Laddaren är avsedd för laddningsbara blybatterier med större kapacitet än 24Ah, och godkänd för fast montering i motorfordon med 12 V elsystem och negativ jord (minus till gods).

Vid laddning behöver man varken skruva av batteriets cellproppar eller demontera batterikablarna. Laddaren är dimensionerad för att ladda vid låga temperaturer. Batteriutladdningsanvisningar om skötsel, efterfyllning av destillerat vatten, rengöring o dyl måste efterföljas.

OBS! Kontrollera batteriets syranivå regelbundet.

Anslutning till 230 V sker med Calix plug-in kablar, skarvkablar och grenuttag. Har fordonet redan utrustats med Calix bilvärmesystem kan komplettering med skarvkabel för inkoppling av batteriladdaren behövas. Vid montering av enbart batteriladdare, ansluts laddaren med Calix MK och MS kablar. För vidare information, se Calix handbok.

Laddaren får endast anslutas till jordat uttag. För tidsstyrning av motor- och / eller kupévärmare används Calix timer. Reläkontakten kopplas in efter laddaren se översiktsbild.

BC 1207 S är försedd med en 2m lång enkelledare som ger en 12V signalström, vilken är avsedd att kunna användas för inkoppling av startspärrfunktion. Startspärrfunktionen förhindrar att fordonet kan startas när Calix anslutningskabel är elektriskt ansluten.

Montering

Anslut RÖD kabel till batteriets PLUS-pol (+) och SVART kabel till bilens chassi, därefter nätkabeln.

Laddaren monteras på ett sådant sätt att omgivningstemperaturen inte blir för hög. Ej nära t.ex. turboaggregat, grenrör etc. Max. temperatur +105°C (+60°C under laddning) får ej överstigas.

Vid monteringen använd skruv och låsbrickor i alla infästningshål, tänk på att laddaren skall klara vibrationer och stötar under många år i fordonet.

Funktion

Gul lysdiod är tänd tills batteriet är fullt uppladdat. Om laddaren ansluts till ett fulladdat batteri kommer laddaren att gå över till efterladdning under ca 1 timma, som är den kortaste laddningstiden. Grön lysdiod tänds då batteriet är klart att användas. Underhållsladdning sker så länge batteriet är anslutet.

Omstart av laddaren kan ske genom att bryta och sluta nätanslutningen. Laddningstiden varierar beroende på batterityp och urladdningsgrad.

Felsökning

Gul blinkande lysdiod: Betyder att laddaren inte kan känna något anslutet batteri, kontrollera kablar och förbindelser till batteriet.

Gul och grön lysdiod blinkande: Laddspänningen understiger 1,4V/cell.

Gul och grön lysdiod blinkar växelvis: För hög intern temperatur (på laddaren).

Grön lysdiod blinkar: Hög batterispänning, eller intern laddarfel.

Om kablage och batterispänning är ok, kontakta Calix AB.

Tekniska data BC 1207 / BC 1207 S

Systemspänning	12V
Max laddström	7A
Ineffekt	100W
Egenförbrukning (från batteri)	1.0 mA
Längd / Bredd / Höjd	155x80x43
Vikt med kablar	0,8kg

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar utan föregående meddelande. Se vår hemsida för aktuell information, www.calix.se

Varning

Batteriet avger explosiva gaser vid laddning undvik gnistbildning och öppen låga, tänk på god ventilation vid laddning.

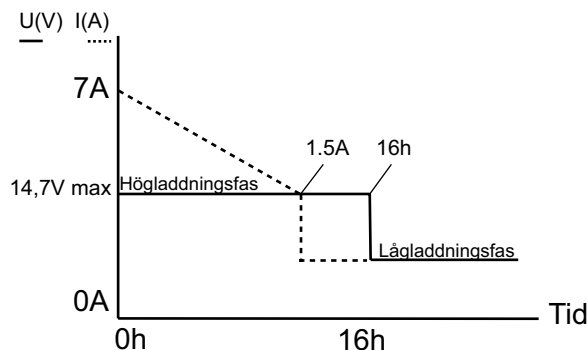
Produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna.

Barn skall övervakas så att de inte leker med produkten.

Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.

Warning

The battery emits explosive gases during charging. Avoid sparks and open flames. The battery shall be placed in a well ventilated location during charging. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



English BC 1207

Dim. 80 x 155 x 43 (B x L x H) Weight: 800g

Fuse: Max. 10A Max. ambient temp. +105°C (+60°C during charging). The charger is intended for rechargeable lead batteries with greater capacity than 24 Ah and approved for fixed mounting in motor vehicles with 12 V electrical systems and negative ground (minus to chassis).

When charging there is no need to remove the battery's cell caps or disconnect the battery cables. The charger is dimensioned to charge at low temperatures. The battery manufacturer's instructions on care, subsequent topping up with distilled water, cleaning, etc., must be followed.

NOTE! Check the battery's electrolyte level at regular intervals!

Connection to 230 V takes place with Calix plug-in cables, extension cables and branching connector. If the vehicle has already been equipped with Calix car heating system, supplementary extension cable may be needed for connection of the battery charger. When installing only the battery charger, the charger is attached with Calix MK and MS cables. more information, see the Calix handbook.

The charger may only be attached to a grounded outlet. Calix timer (start clock for car installation and relay contact) is used for time-control of engine heater and/or car heater. The relay contact is connected after the charger, see overview figure.

BC 1207 S is equipped with a 2m single conductor that does give a 12V signal that is intended to be used for connection to a immobiliser function. This immobiliser function will prevent the possibility to start the vehicle as long as the Calix main supply cable is electrically connected.

Installing

Connect RED cable to battery PLUS (+) and BLACK cable to the car's chassis, then the mains cable. The charger is mounted in such a way that the surrounding temperature does not become too high. Not close to, e.g., turbocharger, manifold, etc. Max. temperature +105°C may not be exceeded. When installing, always use all attachment holes, remember that the charger has to handle vibrations and bumps for many years in the car.

Function

The charging starts after a few seconds and the status indicator, Yellow LED, is lit up. Yellow LED remains on until the battery is fully charged. If the charger is connected to a fully charged battery the charger will be charging for 1 hour. This is the minimum charging time. During this phase the green led will be illuminated. When only green LED is on the charger is kept in maintenance charger and ready to be used.

Maintenance charging will continue as long as the battery is connected. The charger will be reset as soon as the charger is switched off and on, or if the battery is disconnected.

Trouble shooting

Yellow flashing LED: may mean that the battery is not properly connected. Check cables, connection terminals, plugs and other connections to the battery. Measure the voltage at the battery and at the charger.

Yellow and Green simultaneous flashing: The charging voltage is low <1,4V/cell

Yellow and green alternate flashing: Internal temperature is too high
If the connecting points and the voltage is correct, contact Calix AB for consultation.

Technical data BC 1207 / BC 1207 S

System voltage	12V
Max. charging current	7A
Rated power	100W
Consumption from battery	1,0mA
Length / Width / Height	155x80x43
Weight with cables	0,8kg

We reserve the right to change technical data without prior notice. For latest information, see our home page www.calix.se.

Deutsch BC 1207

Abmessungen 80 x 155 x 43 (B x L x H) Gewicht 800g
 Sicherung: Max 10A Max. Umgebungstemperatur +105°C (+60°C während des Ladevorgangs). Der Batterielader ist auf das Laden von wiederaufladbaren Blei-Säure-Batterien mit einer Kapazität größer als 24 Ah und für den festen Einbau in Motorfahrzeugen mit 12 Volt Elektrik und negativer Erde (Minus an Chassis) bestimmt. Während der Ladung ist es weder erforderlich die Batterieverschlüsse zu entfernen oder die Batteriekabel zu trennen. Der Batterielader ist für die Ladung bei niedrigen Temperaturen ausgelegt. Die Spezifizierung des Batterieherstellers bezüglich Wartung, Nachfüllen von destilliertem Wasser, Reinigung usw. muss befolgt werden. ACHTUNG! Batteriesäurestand in regelmäßigen Abständen prüfen.

Der Anschluss an 230 V erfolgt mittels Calix Anschluss- und Einbaukabel, Verbindungskabel und Verteilerstück. Ist im Fahrzeug bereits ein Calix Motorvorwärmesystem installiert, sind zum Anschließen des Ladegeräts zwei zusätzliche Verbindungskabel und ein Verteilerstück erforderlich. Fall nur der Batterielader montiert wird, wird das Gerät mit einem MK und MS Kabel angeschlossen. Weitere Informationen finden Sie im Calix Handbuch.

Das Ladegerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Der Calix Timer (elektronische Zeitschaltuhr für feste Installation mit Relais) wird für eine Zeitsteuerung der Motorvorwärmung und / oder des Heizlüfters verwendet. Das Timerrelais wird hierfür nach dem Batterielader montiert, siehe Abbildung Systemübersicht.

BC 1207 S ist mit einem 2m Zusatzkabel ausgestattet, welches ein 12 Volt Signal führt und dafür ausgelegt ist, um für eine Startunterbrechungsfunktion verbunden zu werden. Diese Startunterbrechungsfunktion verhindert, das Fahrzeug zu starten, solange das Calix Anschlusskabel elektrisch verbunden ist.

Montage

Verbinden Sie das ROTE Kabel an den PLUS (+) Pol der Batterie und das SCHWARZE Kabel an das Autochassis, anschließend das Erdungskabel. Der Batterielader sollte so montiert werden, dass die Umgebungstemperatur nicht zu hoch wird. Nicht zu nah z. B. an Turbolader, Auspuffkrümmer usw. Als maximale Temperatur sollten +105°C nicht überschritten werden. Verwenden Sie bei der Montage immer alle Befestigungslöcher am Gehäuse, da das Gerät im Fahrzeug über lange Jahre Vibrationen und Stößen ausgesetzt ist.

Funktion

Der Ladevorgang startet nach wenigen Sekunden und die Statusanzeige, gelbe LED, leuchtet auf. Die gelbe LED leuchtet solange bis die Batterie vollgeladen ist. Wenn das Ladegerät mit einer vollgeladenen Batterie verbunden wird, lädt es für 1 Stunde. Dieses ist die Mindestladezeit. Während dieser Ladephase leuchtet die grüne LED auf. Wenn nur die grüne LED aufleuchtet, befindet sich das Ladegerät in der Erhaltungsladephase und bereit verwendet zu werden.

Die Erhaltungsladephase wird solange fortgesetzt, wie das Ladegerät mit der Batterie verbunden ist. Das Ladegerät wird zurückgesetzt, sobald das Ladegerät aus und ein geschaltet oder die Batterie getrennt wird.

Fehlersuche

Gelbe blinkende LED: kann bedeuten, dass die Batterie nicht ordnungsgemäß verbunden ist. Prüfen Sie Kabel, Verbindungsteile, Stecker und andere Verbindungen zur Batterie. Messen Sie die Spannung an der

Batterie und am Ladegerät.

Gelbe und grüne LED blinken gleichzeitig: die Ladespannung ist niedriger <1,4V / Zelle

Gelbe und grüne LED blinken abwechselnd: die interne Temperatur ist zu hoch

Wenn die Verbindungen und die Spannung korrekt sind, kontaktieren Sie Calix AB für eine Beratung.

Warnung

Die Batterie gibt explosive Gase während der Aufladung ab. Vermeiden Sie Funken und offene Flammen. Der Batterielader sollte während des Ladens in einer gut gelüfteten Umgebung montiert sein. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrungen und Wissen verwendet werden, sofern diese vorab eine Einweisung oder Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Risiken beim Verwenden verstanden haben.

Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Nutzerwartung sollten nicht durch Kinder ohne vorherige Einweisung durchgeführt werden.

Technische Daten BC 1207 / BC 1207 S

Systemspannung	12V
Max. Ladespannung	7A
Leistungsaufnahme	100W
Eigenverbrauch	1,0mA
Länge / Breite / Höhe	155x80x43
Gewicht mit Kabeln	0,8kg

Wir behalten uns das Recht vor, technische Angaben ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Die neuesten Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.Calix.se.

GARANTI

För våra produkter lämnas 3 års garanti räknat från försäljningsdatum. Garantin omfattar fabrikations- och materialfel. Skador som orsakats av felaktig montering och skötsel ersättes ej. Garantiersättning enligt svensk praxis kan endast åberopas tillsammans med inköpskvitto varav framgår varutyp, datum och försäljningsställe. Vid eventuell reklamation sändes den felaktiga varan eller i förekommande fall utbyttbar defekt detalj tillsammans med kvitto enligt ovan och genom återförsäljarens försorg till: CALIX AB, Box 5026, 63005 ESKILSTUNA.

TAKUU

Takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu koskee valmistus-, aine- ja rakennevirheitä. Vahinkoja, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta tai hoidosta, emme korva. Takkukorvaus voidaan suomalaisen käytännön mukaan esittää ainoastaan ostokuitin yhteydessä, mistä ilmenee päiväys, tavaratyyppi ja myyntipaikka. Mahdollisessa korvausvaatimustapauksessa lähetetään viallinen laite tai vaihdettavissa oleva viottunut osa sekä ostokuitti jälleenmyyjälle, joka toimittaa sen maahantuojalle.

GARANTIE

Wir übernehmen für unser Produkt eine Garantie von 36 Monate ab Kaufdatum. Die Garantie fasst Material- und Herstellungsfehler um. Von der Garantie sind Schäden, die auf unsachgemässen Einbau oder Gerbrauch zurückzuführen sind, ausgenommen. Im Garantiefall geben Sie bitte das defekte Gerät oder Teil zusammen mit der Originalrechnung Ihrem Calix-Händler. Der Händler leitet das Gerät/Teil an den Importeur weiter. Die Garantie hat nur Gültigkeit, wenn Artikel, Kaufdatum und Verkaufstelle auf der Originalrechnung spezifiziert sind. Alle anderen Ansprüche sind aus dieser Garantie ausgeschlossen, soweit nicht unsere Haftung zwingend vorgeschrieben ist.

WARRANTY

Our products are covered by a 36-month warranty commencing on the date of purchase. The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover defects arising from incorrect assembly or installation, or from inappropriate use. In case of a claim under this warranty, return the defective item/part together with the receipted invoice, to your Calix dealer. All other claims are excluded from this warranty unless our liability is legally mandatory.